



# del trazo al píxel\_

Más de cien años de animación española





Estudios Chamartín en la Casa Batlló, Barcelona en la década de 1940.  
Archivos Filmoteca Española.

## Del trazo al píxel

Más de cien años de animación española

**COMISARIA:** Carolina López

**ASESORES:** Andrés Hispano, Emilio de la Rosa y Alfons Moliné

**COORDINACIÓN:** Cloe Masotta

**COORDINACIÓN AC/E:** Anael García

**PRODUCCIÓN:** CCCB y AC/E

**PRODUCCIÓN DVD:** Cameo, CCCB y AC/E

**CON LA COLABORACIÓN DE:** Filmoteca de Catalunya,

Filmoteca Española, Movierecord, Tres60 Bcn, Lobster Films

**ORGANIZACIÓN:** Departamento Audiovisual y  
Multimedia del CCCB

Ángela Martínez directora

## ÍNDICE

**EL PROYECTO** - pág. 4

**CONTENIDOS Y FORMATO** - pág. 5

**Sesión 1. GARABATOS** - pág. 6

**Sesión 2. BAJO EL YUGO** - pág. 7

**Sesión 3. TIEMPOS MODERNOS** - pág. 8

**Sesión 4. MACIÁN, EL MAESTRO** - pág. 9

**Sesión 6. HUMOR Y MASACRE** - pág. 11

**Sesión 7. DESTINO HOLLYWOOD (Y MÁS ALLÁ)**- pág. 12

**Sesión 8. LA PRÓXIMA GENERACIÓN** - pág. 13

**FICHA TÉCNICA DEL PROGRAMA** - pág. 14

**PELÍCULAS / PROCEDENCIA DE MATERIALES** - pág. 16

**COMISARIADO** - pág. 18

**DATOS DE CONTACTO** - pág. 19



Spots Estudios Moro (1954-1964)  
Todas prefieren... (Medias Jenny), José Luis Moro, 1958

## EL PROYECTO\_

*Del trazo al píxel. Más de cien años de animación española* surge del deseo de mostrar en las mejores condiciones posibles una historia poco conocida, la del cine de animación español. Películas como *Chico y Rita* (Javier Mariscal, Fernando Trueba y Tono Errando, 2010), *Las aventuras de Tadeo Jones* (Enrique Gato, 2012) o *Pos Eso* (Sam, 2014) han colocado la animación española en el mapa internacional, si bien estos ejemplos son solamente la punta del iceberg de años de talento y empeño por crear arte e industria, a veces contra viento y marea. El ciclo es el resultado de un exhaustivo trabajo de investigación, revisión y recuperación del material histórico en diálogo con obras más recientes.

*Del trazo al píxel* es una coproducción del CCCB y AC/E que recoge una selección de películas animadas en distintas técnicas, representativas de estos agitados años que van desde principios del siglo XX hasta la actualidad. En este recorrido se advierten algunos temas recurrentes, como el vínculo con el mundo de la historieta, el reflejo de las inquietudes políticas y el diálogo con las artes plásticas.

Esta es una historia llena de lagunas, con algunos hitos aislados (el primer largometraje en color animado europeo fue *Garbancito de la Mancha*), pero sembrada sobre todo de obras olvidadas que han creado la sensación durante años de que la animación en España ha sido un páramo desierto. Nada más lejos de la realidad. Y prueba de ello es este magnífico programa y la selección resultante, que ha procurado incluir obras de todas las décadas y tendencias, además de esbozar nuestra idiosincrasia en toda nuestra pluralidad cultural.

## CONTENIDOS Y FORMATO\_

El programa de cine, comisariado por Carolina López, pretende trazar un amplio recorrido a través de una selección de las obras de referencia de la animación española de todos los tiempos.

El ciclo incluye piezas históricas (desde 1908 hasta el fin de la dictadura en 1975) y cortometrajes contemporáneos (de 1975 a nuestros días). Para ello se han restaurado y digitalizado obras que eran "invisibles" o de difícil acceso, y se han proporcionado los mejores materiales posibles en cada caso.

El programa de cine itinerante abarca 63 títulos de autores diferentes, además de una selección de 17 *spots* de los Estudios Moro, y se compone de 6 sesiones de cortometrajes de aproximadamente 70 minutos y de 2 sesiones de largometrajes. Las películas se proyectan en soporte vídeo digital.

El programa va acompañado de un catálogo-digipack de tres DVD con su correspondiente libreto, editado por Cameo, que contiene que contiene textos de la comisaria y de los asesores, así como abundante información sobre las obras y los autores representados (en inglés y en español).

El ciclo itinerante estará disponible desde junio de 2015 hasta junio de 2018. Todas las películas se proporcionarán en versión original, subtituladas en inglés y castellano.



'La doncella guerrera',  
Julio Taltavull, 1974

## Sesión 1. GARABATOS\_

(Duración: 81 min)

La selección comienza, como no podía ser de otra manera, con el pionero Segundo de Chomón, que trabajó en España, Francia e Italia. *L'Araignée d'or* (1908) es uno de los títulos más bellos de su filmografía e incluye una preciosa secuencia de dibujos animados. De las primeras décadas del siglo han sobrevivido películas publicitarias como *Radio RCA* (circa 1935), de Enrique Ferrán, creada en Barcelona durante la Segunda República y recuperada del nitrato original para la ocasión, así como un puñado de anuncios del prolífico Serra i Massana y otros de carácter satírico, como los anónimos *La bronca* y *Cambó i l'autonomia* (circa 1918), que atestiguan la huella que el humor gráfico dejó en la pantalla. K-Hito (*En los pasillos del Congreso*, 1932) y Josep Escobar (*El fakir González*, serie de principios de 1940) también son autores de historieta. En estos primeros años se inicia una prolífica relación con las viñetas que perdura hasta la actualidad, con una voz muy influyente en el terreno político, social y artístico. Junto a esos pioneros presentamos animaciones de dos autores contemporáneos que también deben su popularidad a las tiras de cómic: Javier Mariscal y Calpurnio Pisón, autores que han animado sus más queridos personajes, *Los Garriris* y *Cutlass*, respectivamente.

**L'Araignée d'or**, Segundo de Chomón, 1908, 8'40" - (Un film de la Colección Lobster)

**En los pasillos del congreso**, K-Hito (Ricardo García), 1932, 2'

**Alimentos de régimen Santiveri**, Josep Serra i Massana, 1932-1935, 2'11"

**Tabú, colorete en polvo**, Josep Serra i Massana, 1933, 1'08"

**Radio RCA**, Enrique Ferrán, circa 1935, 2'

**El fakir González buscador de oro**, Joaquim Muntañola, 1942, 8' 12"

**Juanito va de caza**, Salvador Mestres, 1942, 8'

**El cascabel de Zapirón**, Josep Escobar, 1943, 8'

**Don Cleque flautista**, Jaume Baguñà, 1944, 8' 12"

**Garabatos: Manolete**, Jaume Baguñà y Manuel Díaz, 1943-44, 8'

**Los tambores de Fu-Aguarrás**, Jaume Baguñà, 1945, 9'10"

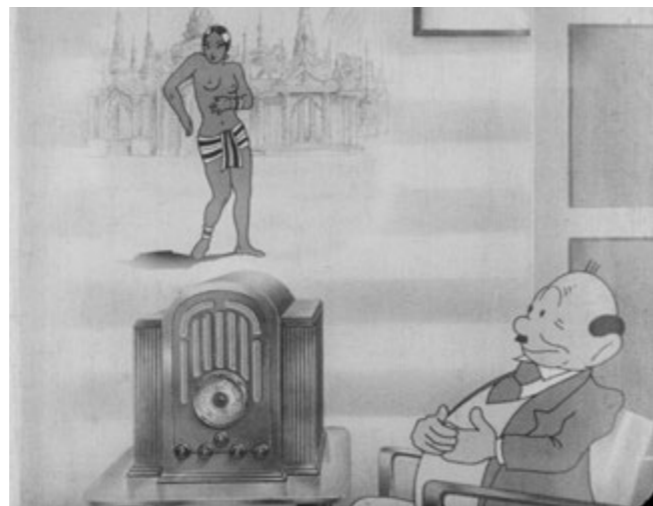
**El bueno de Cuttlas**, Calpurnio Pisón, 1991, 8' 48"

**Amarillo verano**, Javier Mariscal, 2013, 4'40"

*Para todos los públicos*



'L'Araignée d'or',  
Segundo de Chomón, 1908



'Radio RCA',  
Enrique Ferrán, circa 1935

6

## Sesión 2. BAJO EL YUGO\_

(Duración: 68 min)

El régimen franquista vio en el cine un aliado para difundir sus valores. En una España devastada por la Guerra Civil, el régimen apoyó la producción de *Garbancito de la Mancha*, que habría de ser el primer largometraje animado en color europeo. Para tal empresa, los estudios Balet y Blay contrataron al joven dibujante Arturo Moreno (Valencia 1909-Barcelona 1993), a quien asignaron como guionista a Julián Pemartín, autor de *Teoría de la Falange*. *Garbancito* es un niño huérfano y buen católico que vive en una granja con su cabra Peregrina; un día, el gigante Caravaca rapta a sus amigos y el quijotesco chaval tendrá que ir a rescatarlos. Influenciado por las animaciones de Fleischer y las *Silly Symphonies* de Disney, el filme tiene, sin embargo, un carácter marcadamente español, con banda sonora del maestro Guerrero. Popular antes de su estreno gracias al cuento de los mismos autores, la película tuvo un presupuesto superior a cualquier producción de imagen real de la época, aunque se amortizó sobradamente ya que también fue explotada con la comercialización de muñecos, cromos y todo tipo de *merchandising*. El filme se realizó en Barcelona, con profesionales formados sobre la marcha, y fue revelado en Londres, de modo que los rollos de película sobrevolaron una y otra vez una Europa en guerra. La película se estrenó en 1945.

**Garbancito de la Mancha**, Arturo Moreno, España, 1945, 68'

*Para todos los públicos*



7



'Garbancito de la Mancha',  
Arturo Moreno, 1945

## Sesión 3 .TIEMPOS MODERNOS\_

(Duración: 82 min)

El milagro económico llega a España a finales de los 50 tras dos décadas de prolongada y autárquica posguerra. Con el desarrollo industrial y la expansión de la clase media, la publicidad florece y encuentra en la animación un atractivo lenguaje con el que seducir a los nuevos consumidores. En Madrid, los Estudios Moro se erigen en la gran productora de publicidad en España, con miles de anuncios en animación e imagen real firmados por un gran elenco de directores como Pablo Núñez, Paul Casalini, Marcel Breuil y Francisco Macián. Se impone la estética norteamericana, en su vertiente más estilizada, *modern* o *jazzy*, característica de los estudios U.P.A. En España, José Luis Moro, dibujante, y su hermano Santiago, productor, son quienes mejor expresan esa tendencia, firmando una de las páginas más estimulantes de nuestra cultura popular. Algunos de los mejores trabajos de los Estudios Moro, como sus anuncios, ganadores de incontables premios internacionales o el inolvidable *Vamos a la cama* (1965), iluminan esta sesión. Otras obras de similar estilización recorren otras décadas hasta nuestros días de la mano de Robert Balsler (californiano afincado en Barcelona), Julio Taltavull (con el precioso *Romance de la doncella guerrera* animado) y, más recientemente, Isabel Herguera, Adriana Navarro, Carles Porta y Miguel Gallardo, entre otros.

**Selección de spots de Estudios Moro** 1954-1964, 16'29"

**Vamos a la cama**, José Luis Moro, 1965, 36"

**El sombrero**, Robert Balsler, 1964, 8'15"

**La doncella guerrera**, Julio Taltavull, 1974, 11'39"

**William Wilson**, Jorge Dayas, 1999, 10'28"

**La gallina ciega**, Isabel Herguera, 2005, 7'17"

**Las vidas ejemplares**, Carles Porta, 2008, 11'24"

**El viaje de María**, Miguel Gallardo, 2010, 5'42"

**Vía Tango**, Adriana Navarro, 2013, 3'21"

**Onemoretime**, José González, Tonet Calabuig y Elisa Martínez, 2014, 5'

*Para todos los públicos*



'El sombrero',  
Robert Balsler, 1964



'Onemoretime' José González,  
Tonet Calabuig y Elisa Martínez, 2014

8

## Sesión 4. MACIÁN, EL MAESTRO\_

(Duración: 76min)

Francisco Macián (Barcelona, 1929-1976) es uno de los nombres clave de la animación en España. Montó su propio estudio en Barcelona en 1955, desde el que realizó publicidad para los Estudios Moro y, más adelante, su primer largometraje, *El mago de los sueños* (1966), inspirado en el cuento de Andersen *Ole Cierraojos* (*Ole Lukøje*) y protagonizado por la familia Telerín, archipopular gracias a la cortinilla animada para TVE *Vamos a la cama* (1965). Las referencias "disneyanas" y el excelente trabajo de fondos de Salvador Mestres, Jaume Vila, Jordi Gim, Albert Rué, Carmelo Garmendia y Vicar (también creador del personaje del Mago), se combinan con el diseño moderno e inconfundible de los personajes de José Luis Moro. En la concepción sonora destacan las cálidas voces de niños de verdad junto a la de artistas del momento, como Los 3 Sudamericanos, Chicho Gordillo, Ennio Sangiusto o Los de la Torre, y la música firmada por Josep Solà. A pesar de ser su ópera prima, y de las dificultades que hubo de afrontar a lo largo de la producción, es uno de los títulos más celebrados de la animación española. Como aperitivo de la sesión se proyectan dos anuncios de Macián de los años 50.

**Buena mesa** (aceite Koipe), Francisco Macián, 1955-57, 1'08"

**Sinfonía escarlata** (tomate Corchero), Francisco Macián, 1958, 1'10"

**El mago de los sueños**, Francisco Macián, 1966, 70'

*Para todos los públicos*



'El mago de los sueños',  
Francisco Macián, 1966



'Buena mesa (aceite Koipe)',  
Francisco Macián, 1955-57

9

## Sesión 5. LA HUELLA DEL ARTISTA\_

(Duración: 76 min)

Una gran parte de la animación española, sobre todo la anterior a los años 50, fue experimental, ya que funcionaba bajo el principio de prueba y error. Pero esta sesión recoge otras experimentaciones, las de ámbito artístico. En los años 70 empieza a establecerse una industria, coincidiendo con la demanda de contenidos televisivos; no obstante, hay quienes se sienten más atraídos por la escena artística y ven en la animación un lienzo fantástico en el que pueden confluír todas las artes. En España no faltan nombres relevantes en este campo: Iván Zulueta (una de las más destacadas figuras del cine español *underground*), José Antonio Sistiaga y Rafael Ruiz Balerdi (fundadores, junto a Chillida u Oteiza del colectivo de arte moderno vasco Gaur en 1966), Frederic Amat (artista plástico y escenógrafo, cuya obra *Estela* ha sido realizada expresamente para este ciclo), Marcel·lí Antunez (miembro fundador del grupo teatro La Fura dels Baus) o el tándem David Bestué y Marc Vives (artistas y videocreadores). La sesión también incluye la extraordinaria interpretación en plastilina del universo de un español universal, Picasso, en *Minotauromaquia* (2004), y la nueva generación de artistas-animadores Izibene Oñederra, Alberto Vázquez y Laura Ginès que, al igual que Juan Pablo Etcheverry o Mercedes Gaspar, proceden de la prolífica cantera de las Bellas Artes.

**Get Back**, Iván Zulueta, 1969, 5'20"

**Homenaje a Tarzán**, Rafael Ruiz Balerdi, 1970, 4' 41"

**No sé**, Nicéforo Ortiz, 1985, 5' 35"

**Impresiones en la alta atmósfera**, José Antonio Sistiaga, 1988-89, 6'32"

**20 días de amor**, Etxegaraico Goti (José Félix González Placer) 1991, 4'08"

**Las partes de mí que te aman son seres vacíos**, Mercedes Gaspar, 1995, 8' 55"

**Geroztik ere... (Y desde entonces...)**, Begoña Vicario, 1999, 1'55"

**Minotauromaquia: Pablo en el Laberinto**, Juan Pablo Etcheverry, 2004, 9'14"

**Estado de cambio**, David Bestué y Marc Vives, 2010, 6' 35"

**Hotzanak, por su propia seguridad**, Izibene Oñederra, 2013, 5' 24"

**Cromo**, Marcel·lí Antunez, (versión lineal del interactivo), 2013, 3'54"

**Sangre de unicornio**, Alberto Vázquez, 2013, 9'

**Tengo miedo**, Laura Ginès, 2014, 3'30"

**estela**, Frederic Amat, 2015, 1'53"

*Para mayores de 16 años.*



'Minotauromaquia: Pablo en el laberinto',  
Juan Pablo Etcheverry, 2004



'Sangre de unicornio',  
Alberto Vázquez, 2013

10

## Sesión 6. HUMOR Y MASACRE \_

(Duración: 69 min)

Tras la muerte de Franco se inicia un período convulso y esperanzado en el que el apetito de libertad y los viejos usos pugnan durante años, y en los que el humor gráfico juega un papel clave, explorando y forzando incluso los límites de la libertad de expresión. Precisamente la revista *El Papus* producirá el primer largometraje de animación para adultos en 1979, *Historias de amor y masacre*, hecho a base de cortos firmados por los dibujantes más corrosivos de la época: Óscar, Gila, Ivà, Perich, Chummy Chúmez y Jordi Amorós (JA), este último también realizador del conjunto. Es la sesión más incorrecta y combativa del programa. Como no todos los males desaparecieron con la Transición, la sesión incluye otras piezas posteriores de carácter político, social o sencillamente "conspiranoico", que cubren conflictos como la inmigración, el consumismo, la violencia doméstica, el abuso de poder o la crisis financiera. A modo de suculento aperitivo, se han incluido dos de los cortos más antiguos de nuestro programa, por tratar de manera satírica los temas políticos de su época: *La bronca* y *Cambó i l'autonomia*, ambos fechados en torno a 1918. Los espectadores podrán disfrutar del trabajo de Sam anterior a *Pos Eso* y de obras tan recientes como la iconoclasta *Amor de mono* del colectivo madrileño Trimono.

**La bronca**, Anónimo, 1917, 1'23"

**Cambó i l'autonomia**, Anónimo, 1918, 40"

**La edad de piedra**, Gabriel Blanco con dibujos de Chummy Chúmez, 1965, 11'09"

**Pasión siega** (fragmento de **Historias de amor y masacre**), Jordi Amorós, 1979, 13'

**Caracol, col, col**, Pablo Llorens, 1995, 12'

**Cirugía**, Alberto González Vázquez, 2006, 2'20"

**Vicenta**, Sam, 2010, 22'13"

**Amor de mono**, Trimono, 2015, 4'

*Para mayores de 18 años.*



'Historias de amor y masacre',  
Jordi Amorós, 1979



'Vicenta', Sam, 2011

11

## Sesión 7. DESTINO HOLLYWOOD (Y MÁS ALLÁ)\_

(Duración: 57 min)

Disney, con su fino olfato para encontrar a los mejores artistas, contó en los años 40 con Dalí para la preparación de una película que no vería la luz hasta mucho más tarde, *Destino* (2003). Desde entonces, grandes compañías extranjeras han contratado a artistas y profesionales españoles para distintas áreas de la animación, como es el caso de Amblimation (Raúl García), Disney (Carlos Baena, Lorelai Bové), Pixar (Rodrigo Blaas, Charlie Ramos), Dreamworks (Grangel Estudio, Víctor Vinyals) y Aardman (Pascual Pérez), entre otras. Esta sesión muestra los cortos de algunos de estos autores, realizados aquí y fuera, antes y después de su gran salto a la pantalla internacional. Hemos reunido el trabajo personal de Guillermo García Carsí, creador de *Pocoyó*, la popular e innovadora serie preescolar vista por millones de niños en todo el mundo, el primer corto de un jovencísimo Charlie Ramos, cuando soñaba con trabajar para Pixar, un divertido falso anuncio de Adrià García y Víctor Maldonado (hoy Headless Studio), posterior a *Nocturna* (2007) así como el primer corto de Enrique Gato, en el que dio vida a *Tadeo Jones* (2004) y *How to Cope With Death* (2002), de Ignacio Ferreras, cortometraje que le dio visibilidad para luego dirigir el premiado largometraje *Arrugas* (2011), basado en el cómic de Paco Roca.

**The Metamorphosis Part 1**, Charlie Ramos, 1998, 7'50"

**Top Gum**, Víctor Vinyals, 2001, 2'20"

**How to Cope with Death**, Ignacio Ferreras, 2002, 3'02"

**Tadeo Jones**, Enrique Gato, 2004, 10'

**El corazón delator**, Raul García, España-EEUU, 2005, 10'

**Alma**, Rodrigo Blaas, España-EEUU, 5'21"

**Doomed**, Guillermo García Carsí, 2011, 10' 25"

**Historia de Éste**, Pascual Pérez, 2011, 7'

**Strange Oaks**, Headless Studio, 2013, 1'09"

*Para mayores de 12 años.*



'Alma',  
Rodrigo Blaas, 2009



'Doomed',  
Guillermo García Carsí, 2011

12

## Sesión 8. LA PRÓXIMA GENERACIÓN\_

(Duración: 66 min)

Gracias a la tecnología y a una creciente industria, hacer animación ya no es la odisea que solía ser. A partir de los 90 el número de realizadores se multiplica exponencialmente y cada vez es más difícil atribuir una nacionalidad a una película. Se abren escuelas de animación y también las fronteras con Europa, por lo que nos resulta más fácil estudiar y trabajar en otros países. Esta sesión reúne una selección de cortometrajes producidos en los últimos diez años en España o por jóvenes realizadores españoles que ya cuentan con reconocimiento internacional, tales como Rocío Álvarez, Dvein, Blanca Font, Busto y Nicolai Troshinski. La sesión se inicia con la estimulante *Cada día paso por aquí* (2004) de Raúl Arroyo, e incluye pequeños grandes cortos: el oscuro relato en *stop-motion Les bessones del carrer de Ponent* (2010), libremente basado en un personaje real de la Barcelona de hace dos siglos, la quinta entrega de *Bendito Machine* (2014), del mordaz Jossie Malis, *Zepo* (2014), una trágica historia en animación en arena, *O Xigante* (2012), un cuento sobre la paternidad en clave poética, y *Princesa china* (2014), una nana sobre la reencarnación de Tomàs Bases, uno de nuestros autores más talentosos en 3D.

**Cada día paso por aquí**, Raúl Arroyo, 2004, 8'38"

**Les bessones del carrer de Ponent**, Anna Solanas y Marc Riba, 2010, 13'

**Crik-Crak**, Rocío Álvarez, France, 2011, 1'22"

**O Xigante**, Julio Vanzeler y Luis da Matta, 2012, 10'35"

**Astigmatismo**, Nicolai Tronshinky, 2012, 4'

**Magma**, Dvein, 2013, 1'28"

**The day I killed my best friend**, Blanca Font y Busto Algarín, España-UK, 2013, 6'10"

**Zepo**, César Díaz Meléndez, 2014, 3'08"

**Bendito Machine V**, Jossie Malis, 2014, 11'54"

**Princesa china**, Tomàs Bases, 2014, 4'56"

*Para mayores de 12 años.*



13

'Zepo',  
César Díaz Meléndez, 2014



'Princesa china',  
Tomàs Bases, 2014

# FICHA TÉCNICA DEL PROGRAMA

El ciclo itinerario en soporte digital, disco duro con archivo de vídeo H264, formato Full HD (1920x1080)

## 1. GARABATOS

**L'Araignée d'or**, Segundo de Chomón, 1908, 8'40", muda  
(Un film de la Colección Lobster)  
**En los pasillos del congreso**, K-Hito (Ricardo García), 1932, 2', muda  
**Alimentos de régimen Santiveri**, Josep Serra i Massana, 1932-1935, 2', V.O.S. inglés  
**Dana, colorete en polvo**, Josep Serra i Massana, 1933, 1', V.O.S. inglés  
**Radio RCA**, Enrique Ferrán, circa 1935, 2', muda  
**El fakir González buscador de oro**, Joaquim Muntañola, 1942, 8' 12", V.O.S. inglés  
**Juanito va de caza**, Salvador Mestres, 1942, 8', V.O.S. inglés  
**El cascabel de Zapirón**, Josep Escobar, 1943, 8', V.O.S. inglés  
**Don Cleque flautista**, Jaume Baguñà, 1944, 8' 12", V.O.S. inglés  
**Garabatos: Manolete**, Jaume Baguñà y Manuel Díaz, 1943-44, 8', V.O.S. inglés  
**Los tambores de Fu-Aguarrás**, Josep Escobar, 1945, 9'10", V.O.S. inglés  
**El bueno de Cuttlas**, Calpurnio Pisón, 1991, 8'48", sin diálogos  
**Amarillo verano**, Javier Mariscal, 2013, 4'40", sin diálogos

## 2. BAJO EL YUGO

**Garbancito de la Mancha**, Arturo Moreno, España, 1945, 68', V.O.S. inglés

## 3. TIEMPOS MODERNOS

**Selección Spots Estudios Moro**, 1954-1964, 16'29", V.O.S. inglés  
**Vamos a la cama**, José Luis Moro, 1965, 36", V.O.S. inglés  
**El sombrero**, Robert Balser, 1964, 8'15", sin diálogos  
**La doncella guerrera**, Julio Taltavull, 1974, 11'39", V.O.S. inglés  
**William Wilson**, Jorge Dayas, 1999, 10'28", V.O.S. inglés  
**La gallina ciega**, Isabel Herguera, 2005, 7'17", sin diálogos  
**Las vidas ejemplares**, Carles Porta, 2008, 11' 24", V.O.S. inglés  
**El viaje de María**, Miguel Gallardo, 2010, 5'42", V.O.S. inglés  
**Vía Tango**, Adriana Navarro, 2013, 3'21", sin diálogos  
**Onemoretime**, José González, Tonet Calabuig y Elisa Martínez, 2014, 5', sin diálogos

## 4. MACIÁN, EL MAESTRO

**Buena mesa** (aceite Koipe), Francisco Macián, 1955-57, 1'08", V.O.S. inglés  
**Sinfonía escarlata** (tomate Corchero), Francisco Macián, 1958, 1'10", V.O.S. inglés  
**El mago de los sueños**, Francisco Macián, 1966, 70', V.O.S. inglés

## 5. LA HUELLA DEL ARTISTA

**Get Back**, Iván Zulueta, 1969, 5'20", sin diálogos  
**Homenaje a Tarzán**, Rafael Ruiz Balerdi, 1970, 4' 41", sin diálogos  
**No sé**, Nicéforo Ortiz, 1985, 5'35", V.O.S. inglés  
**Impresiones en la alta atmósfera**, José Antonio Sistiaga, 1988-89, 6'32", sin diálogos  
**20 días de amor**, Etxegaraico Goti (José Félix González Placer) 1991, 4'08", muda  
**Las partes de mí que te aman son seres vacíos**, Mercedes Gaspar, 1995, 8' 51, sin diálogos  
**Geroztik ere...** (Y desde entonces...), Begoña Vicario, 1999, 1'55", V.O.S. inglés  
**Minotauromaquia: Pablo en el Laberinto**, Juan Pablo Etcheverry, 2004, 9'14", sin diálogos

**Estado de cambio**, David Bestué y Marc Vives, 2010, 6' 35", sin diálogos  
**Hotzanak** (Por su propia seguridad), Izibene Oñederra, 2013, 5' 24", V.O.S. inglés  
**Cromo**, Marcel·lí Antunez, 2013, 3'54", V.O.S. inglés  
**Sangre de unicornio**, Alberto Vázquez, 2013, 9', V.O.S. inglés  
**Tengo miedo**, Laura Ginès, 2014 3'30, sin diálogos  
**estela**, Frederic Amat, 2015, 1'53", muda

## 6. HUMOR Y MASACRE

**La bronca**, Anónimo, 1917, 1'23", muda  
**Cambó i l'autonomia**, Anónimo, 1918, 40", muda  
**La edad de piedra**, Gabriel Blanco con dibujos de Chumy Chúmez, 1965, 11'09, sin diálogos  
**Pasión Siega** (fragmento de **Historias de amor y masacre**), Jordi Amorós, 1979, 13', V.O.S. inglés  
**Caracol, col, col**, Pablo Llorens, 1995, 12', V.O.S. inglés  
**Cirugía**, Alberto González Vázquez, 2006, 2'20", V.O.S. inglés  
**Vicenta**, Sam, 2010, 22'13", V.O.S. inglés  
**Amor de mono**, Trimono, 2015, 4', sin diálogos

## 7. DESTINO HOLLYWOOD (Y MÁS ALLÁ)

**The Metamorphosis. Part 1**, Charlie Ramos, 1998, 7'50", V.O.S. español  
**Top Gum**, Víctor Vinyals, 2001, 2'20", sin diálogos  
**How To Cope With Death**, Ignacio Ferreras, 2002, 3'02", sin diálogos  
**Tadeo Jones**, Enrique Gato, 2004, 10', sin diálogos  
**The Tell-Tale Heart**, Raúl García, España-EEUU, 2005, 10', V.O.S. español  
**Alma**, Rodrigo Blaas, España-EEUU, 2009, 5'21", sin diálogos  
**Doomed: A Biological Cartoon!**, Guillermo García Carsi, 2011, 10' 25", V.O.S. inglés  
**Historia de Éste**, Pascual Pérez, 2011, 7', V.O.S. inglés  
**Strange Oaks**, Headless Studio, 2013, 1'09", V.O.S. Castellano

## 8. LA PRÓXIMA GENERACIÓN

**Cada día paso por aquí**, Raúl Arroyo, 2004, 8'38", sin diálogos  
**Les bessones del carrer de Ponent**, Anna Solanas y Marc Riba, 2010, 13', sin diálogos  
**Crik-Crak**, Rocío Álvarez, Francia, 2011, 1'22", V.O.S. inglés  
**O Xigante**, Julio Vanzeler y Luis da Matta, 2012, 10'35", sin diálogos  
**Astigmatismo**, Nicolai Troshinsky, 2012, 4', sin diálogos  
**Magma**, Dvein, 2013, 1'28", sin diálogos  
**The Day I Killed My Best Friend**, Blanca Font y Busto Algarín, España-RU, 2013, 6'10", V.O. inglés  
**Zepo**, César Díaz Meléndez, 2014, 3'08", sin diálogos  
**Bendito Machine V**, Jossie Malis, 2014, 11'54", sin diálogos  
**Princesa china**, Tomàs Bases, 2014, 4'56", V.O. inglés



# PELÍCULAS/PROCEDENCIA DE MATERIALES

## SESIÓN 1/ GARABATOS

**L'Araignée d'or**, Segundo de Chomón, 1908, 8'40" - LobsterFilms

**En los pasillos del congreso**, K-Hito (Ricardo García), 1932, 2' - Filmoteca española (Films Seda)

**Alimentos de régimen Santiveri**, Josep Serra i Massana, 1932-1935, 2'11" - Filmoteca de Catalunya (col. Familia Serra Massana)

**Tabú, colorete en polvo**, Josep Serra i Massana, 1933, 1'08" - Filmoteca de Catalunya (col. Familia Serra Massana)

**Radio RCA**, Enrique Ferrán, circa 1935, 2' - Filmoteca de Catalunya (don. Anónima)

**El fakir González buscador de oro**, Joaquim Muntañola, 1942, 8' 12" - Filmoteca Española (Films Rovira Beleta)

**Juanito va de caza**, Salvador Mestres, 1942, 8' - Filmoteca Española (Dibujos animados Chamartín)

**El cascabel de Zapirón**, Josep Escobar, 1943, 8' - Filmoteca de Catalunya (col. Pere Tresserra)

**Don Cleque flautista**, Jaume Baguñà, 1944, 8' 12" - Filmoteca española (col. Video Mercury Films)

**Garabatos: Manolete**, Jaume Baguñà y Manuel Díaz, 1943-44, 8' - Filmoteca de Catalunya (col. Pere Tresserra)

**Los tambores de Fu-Aguarrás**, Jaume Baguñà, 1945, 9'10" - Filmoteca Española (Video Mercury Films)

**El bueno de Cuttlas**, Calpurnio Pisón, 1991, 8'48" - Filmoteca de CulturArts-IVAC

**Amarillo verano**, Javier Mariscal, 1999, 4'40" - Estudio Mariscal

## SESIÓN 2/ BAJO EL YUGO

**Garbancito de la Mancha**, Arturo Moreno, España, 1945, 68' - Filmoteca de Catalunya

## SESIÓN 3/ TIEMPOS MODERNOS

**Spots Estudios Moro**, 1954-1964, 16'29" - Movierecord (col. Movierecord)

**Vamos a la cama**, José Luis Moro, 1965, 36" - Radiotelevisión Española

**El sombrero**, Robert Balsler, 1964, 8'15" - Filmoteca Española (col. Joan Gabriel Tharrats)

**La doncella guerrera**, Julio Taltavull, 1974, 11'39" - Filmoteca de Catalunya (col. Fotofilm-Rivera)

**William Wilson**, Jorge Dayas, 1999, 10'28" -

**La gallina ciega**, Isabel Herguera, 2005, 7'17" - Kimuak-Filmoteca Vasca

**Las vidas ejemplares**, Carles Porta, 2008, 11'24" -

**El viaje de María**, Miguel Gallardo, 2010, 5'42" - Fundación Orange

**Vía Tango**, Adriana Navarro, 2013, 3'21 -

**Onemoretme**, José González, Tonet Calabuig y Elisa Martínez, 2014, 5' - Vualá! De Animaciones

## SESIÓN 4/ MACIÁN, EL MAESTRO

**Buena mesa** (aceite Koipe), Francisco Macián, 1955-57, 1'08" - Movierecord

**Sinfonía escarlata** (tomate Corchero), Francisco Macián, 1958, 1'10" - Movierecord

**El mago de los sueños**, Francisco Macián, 1966, 70' - Filmoteca Española (Estudios Macián)

## SESIÓN 5/ LA HUELLA DEL ARTISTA

**Get Back**, Iván Zulueta, 1969, 5'20" - Radiotelevisión Española

**Homenaje a Tarzán**, Rafael Ruiz Balerdi, 1970, 4' 41" - Filmoteca Española (col. Herederos Gabriel Blanco)

**No sé**, Nicéforo Ortiz, 1985, 5'35" - Filmoteca Española (Vértice Producciones audiovisuales)

**Impresiones en la alta atmósfera**, José Antonio Sistiaga, 1988-89, 6'32" - Filmoteca Española (Producción cinematográfica Sistiaga)

**20 días de amor**, Etxegaraico Goti (José Félix González Placer) 1991, 4'08" - Familia del autor

**Las partes de mí que te aman son seres vacíos**, Mercedes Gaspar, 1995, 8' 55 -

**Geroztik ere...** (Y desde entonces...), Begoña Vicario, 1999, 1'55" -

**Minotauromaquia: Pablo en el laberinto**, Juan Pablo Etcheverry, 2004, 9'14" - Ignacio Benedeti Cinema



'Garabatos: Manolete', Jaume Baguñà y Manuel Díaz, 1943-44



**Estado de cambio**, David Bestué y Vives, 2010, 6' 35" - Hamaca

**Cromo**, Marcel·lí Antunez, 2012, 3'54" -

**Hotzanak**, For Your Own Safety, Izibene Oñederra, 2013, 5' 24" Kimuak-Filmoteca Vasca

**Sangre de unicornio**, Alberto Vázquez, 2013, 8'17" - Uniko

**Tengo miedo**, Laura Ginès, 2014 3'30 -

**estela**, Frederic Amat, 2015, 1'53" -

## SESIÓN 6/ HUMOR Y MASACRE

**La bronca**, Anónimo, 1917, 1'23" - Filmoteca de Catalunya (col. Institut del Teatre)

**Cambó i l'Autonomia**, Anónimo, 1918, 40" - Filmoteca de Catalunya (col. Pere Tresserra)

**La edad de piedra**, Gabriel Blanco con dibujos de Chumy Chúmez, 1965, 11'09 - Filmoteca española

**Pasión siega** (fragmento de **Historias de Amor y Masacre**), Jordi Amorós, 1979, 13' - Filmoteca de Catalunya

**Caracol, col, col**, Pablo Llorens, 1995, 12' - Filmoteca Española (El Lápiz de la Factoría)

**Cirugía**, Alberto González Vázquez, 2006, 2'20" - Hamaca

**Vicenta**, Sam, 2010, 22'13"-

**Amor de mono**, Trimono, 2015, 4' -

## SESIÓN 7/DESTINO HOLLYWOOD (Y MÁS ALLÁ)

**The Metamorphosis Part 1**, Charlie Ramos, 1998, 7'50"- Canal+

**Top Gum**, Víctor Vinyals, 2001, 2'20" - Canal+

**How To Cope With Death**, Ignacio Ferreras, RU, 2002, 3' 02" -

**Tadeo Jones**, Enrique Gato, 2004, 10' -

**The Tell-Tale Heart**, Raul García, 2005, 8'56" -

**Alma**, Rodrigo Blaas, EEUU-España, 2009, 5'21"- Cecile Hokes

**Doomed: A Biological Cartoon!**, Guillermo García Carsí, 2011, 10' 25' - El Señor Studio



**Historia de Éste**, Pascual Pérez, 2011, 7' -

**Strange Oaks**, Headless Studio, 2013, 1'09" Headless Studio -

## SESIÓN 8/ LA PRÓXIMA GENERACIÓN

**Cada día paso por aquí**, Raúl Arroyo, 2004, 8'38" Hamaca -

**Les bessones del carrer de Ponent**, Anna Solanas y Marc Riba, 2010, 13'1+G Stop motion -

**Crik-Crak**, Rocío Álvarez, Francia, 2011, 1'22"La Poudrière -

**O Gigante**, Julio Vanzeler y Luis da Matta, 2012, 10'35" -

**Astigmatismo**, Nicolai Troshinsky, 2012, 4' -

**Magma**, Dvein, 2013, 1'28" -

**The Day I Killed My Best Friend**, Blanca Font y Busto Algarín, España-RU, 2013, 6'10" -

**Zepo**, César Díaz Meléndez, 2014, 3'08" -

**Bendito Machine V: Pull the Trigger**, Jossie Malis, 2014, 11'54" -

**Princesa china**, Tomàs Bases, 2014, 4'56" -

*De los títulos de los que no se indica procedencia, los materiales provienen de los propios autores.*



Spots Estudios Moro (1954-1964)

Sol de Andalucía (Tío Pepe. González Byas), Francisco Macián, 1959

## Carolina López Caballero\_

Comisaria

Comisaria de la exposición *Metamorfosis, visiones fantásticas Starewitch, Švankmajer y los hermanos Quay*, una coproducción entre el CCCB (Barcelona) y La Casa Encendida (Madrid). Dirige Xcèntric, el cine del Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (con quien Seacex produjo dos ciclos de cine itinerantes) y también Animac Lleida, la Muestra Internacional de Cine Animado de Cataluña.

Es Licenciada en Bellas Artes por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Barcelona y en Cine de Animación por el West Surrey College of Art and Design de Farnham (Inglaterra), donde escribió su tesis *Animation in Spain*, con la que ganó el premio de la SAS (Society for animation Studies en L.A., California). Ha comisariado ciclos de cine para museos como el MACBA o el Guggenheim de Bilbao y festivales como Artfutura o Resfest; asimismo, ha sido jurado y conferenciante en festivales internacionales de cine de animación. Es editora/escritora del libro *Xcèntric, 45 películas contradirección y Metamorfosis, visiones fantásticas de Starewitch, Svankmajer y los hermanos Quay*, y articulista en medios especializados en animación. Anteriormente fue cofundadora de 8 de agosto, el departamento de animación de la premiada productora Agosto, y creó y dirigió durante 10 años la sección de animación del Sitges Festival Internacional de Cine. Ha realizado trabajos personales, reconocidos en festivales, y comerciales, para las principales agencias de publicidad españolas.

## Emilio de la Rosa\_

Asesor

Teórico e historiador de Historia del Cine de Animación. Autor, solo o en colaboración, de varios libros sobre animación en España. Ha sido director de la extinta revista dedicada al cine de animación *Muittu*. Es colaborador habitual de la revista *Cinevideo 20*. En su calidad de experto en cine de animación, ha organizado y programado diversas retrospectivas en festivales de cine en nuestro país y en Francia, ha sido miembro del Comité Asesor de Animateruel-Festival Internacional de Cine de Animación de Teruel (desde 1992 hasta 1995) y del Festival de Cine de Alcalá de Henares (de 1997 a 2000), así como asesor y programador de Animadrid-Festival Internacional de Imagen Animada de Pozuelo de Alarcón/Comunidad de Madrid desde su primera edición hasta su desaparición. (2000- 2011).

## Andrés Hispano\_

Asesor

Realizador audiovisual, comisario de exposiciones, pintor y articulista. Escribe regularmente en el suplemento de cultura de La Vanguardia, del que es miembro asesor desde 2002. Realiza regularmente junto a Félix Pérez-Hita *Soy Cámara*, el programa del CCCB para La2. Ha comisariado las exposiciones *La ciutat dels cineastes* (junto a Jordi Balló, CCCB, 2001), *El rei de la casa* (con Marc Roig, Palau de la Virreina, 2007), *That's not Entertainment!* (junto a Antoni Pinet, CCCB, 2007) y *Pantalla Global* (CCCB, 2011) con Gilles Lipovetsky y Jean Seroy. Ha sido director de las noches temáticas de BTV (1997-2000), del programa *Boing Boing Buddha* (creado con Manuel Hueriga, BTV 2003-2005) y de *Baixa Fidelitat* (junto Félix Pérez-Hita. XTVL, 2005). Entre otros audiovisuales para museos y centros de arte, he dirigido *Somiant la nostra ruïna* (La Pedrera, 2005), *La trobada* (Palau Moja, 2007), *Autoscan* (CCCB, 2008) y *Wish you were here* (DHUB, 2009). Es autor de *David Lynch, claroscuro americano* (Glénat, 1997) y comisario del pack DVD *Del éxtasis al arretrato* (Cameo 2009).

## Alfons Moliné\_

Asesor

Escritor, dibujante, traductor y teórico e historiador del cómic, manga y cine de animación. Autor de numerosos artículos sobre estos temas para publicaciones tanto españolas como internacionales, así como de varios libros, solo o en colaboración con otros autores, incluyendo *El gran libro de los manga* (Glénat, 2002). Ha ejercido asimismo de asesor editorial para diversas editoriales españolas de cómics. Desde 1987 ha colaborado artísticamente en diversas producciones de animación para cine y televisión para estudios de Barcelona, Madrid, Valencia, Londres, Lisboa, Copenhague, etcétera. Fue editor de una de las primeras publicaciones aparecidas en España dedicadas al cine de animación, *Cartoon* (1983), colaborador activo de la asociación ASIFA-Catalunya (1985-2006) y profesor de Historia del Cine de Animación en la desaparecida escuela barcelonesa Fak d'Art (2002-03). Recientemente ha coescrito con Cruz Delgado Sánchez *¡Eso es todo, amigos!*, una obra sobre los *cartoons* del estudio Warner Bros. (Diábolo Ediciones, 2015).

### DATOS DE CONTACTO

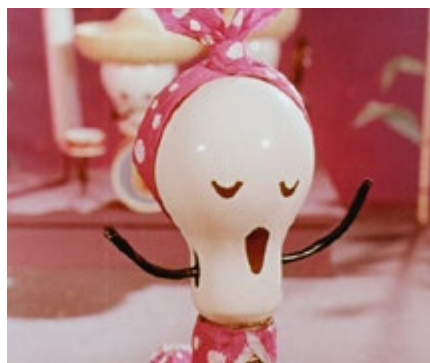
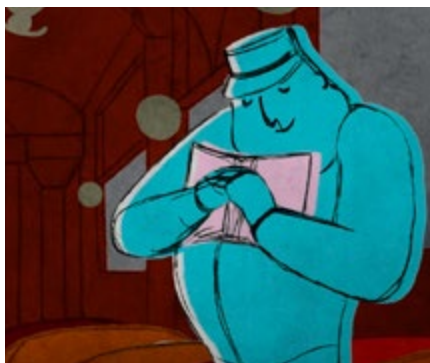
**Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona**  
[www.cccb.org](http://www.cccb.org)  
Tel. + 34 93 306 41 00

**Comisaria:**  
Carolina López  
[clopez@ccb.org](mailto:clopez@ccb.org)

**Dirección Departamento Audiovisual y Multimedia CCCB:**  
Ángela Martínez  
[amartinez@ccb.org](mailto:amartinez@ccb.org)

**Acción Cultural Española**  
<http://www.accioncultural.es/>  
Teléfono: +34 917 004 000

**Coordinadora del proyecto AC/E:**  
Anael García  
[anael.garcia@accioncultural.es](mailto:anael.garcia@accioncultural.es)



Producido por



Con la colaboración de:

